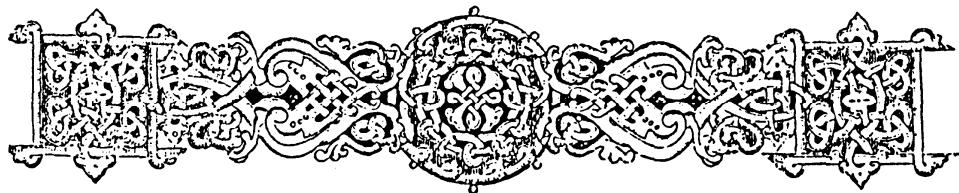


РЕТКІЙ ЗЯРІ

Книга втора
Бездри.





Глава 1.

И сотворὴ ивсѧ пасхъ во іерѣмітѣ гдѣ своемъ, ы пожрѣ пасхъ че́твєртагѡнаде-
сѧть днѣ пе́рваго мѣса, ² поставлѧ слашеникы по чредамъ въ рѣзы ѿдѣлнны
въ церкви гдѣн: ³ ы рече ленітамъ слашеннослѹжителемъ илѹбымъ, да ѿсла-
тѣтъ себѣ гдѣвн на поставленіе ста́гѡ кївѡта гдна въ домъ, ेг҃о же соуда
соломѡнъ сынъ давідовъ царь: ⁴ не вѣдеши вѣмъ вѣлти ег҃о на раменахъ ы нѣтъ
слѹжитѣ гдѣ бѣгъ вѣшемъ ы пецитесл ѿ зыцѣхъ ेг҃ѡ илн, ы оѓотобаицесл
по ѿтѣчествамъ ы племенамъ вѣшымъ по писанію давіда царѧ илєва ы по
белічествѣ соломона сына ेг҃ѡ: ⁵ ы ста́ните въ церкви по оѓастию начальства
ѿтѣческагѡ вѣшегѡ ленітикагѡ, ыже предъ братію вѣшено синимъ илєвымъ, ⁶ по
чнѣ пожрите пасхъ, ы жертвы оѓотобаицте братіямъ вѣшымъ, ы сотворите
пасхъ по зѣповѣди гднни дѣннѣй мѡнѣю. ⁷ ы дадѣ ивсѧ людемъ ѿбрѣтшымесл
(тамъ) ыгнцѣвъ ы ѿвнѣвъ тѣдеслатъ тѣслѣ, тельцѣвъ тѣнъ тѣслѣ: ыл
ѡ царскихъ данѣ ѣтъ по ѿбѣщанію людемъ ы слашеникѡмъ ы ленітамъ.
⁸ ы дадѣ хелкія ы залѣрия ы сїнѣлъ приставнцы сластилица жерцѣмъ на пасхъ
ѹбѣцѣ дѣтъ тѣслѣ шестъ сѡтъ, тельцѣвъ тѣнста. ⁹ ы іехонїа, ы самеа, ы
нааданнілъ братъ, ы ласвіа, ы ѿхїлъ, ы іорамъ тѣслѣначальннцы даша
ленітамъ на пасхъ ѿвѣцѣ пѣтъ тѣслѣ, тельцѣвъ седмь сѡтъ. ¹⁰ ы сїмъ
бывшымъ, благолѣпнѡ сташа слашеникы ы леніти, ымѣюще ѿпрѣсночи, по
племенамъ ¹¹ ы по чистеначальнствамъ ѿцѣвъ, предъ людьми присоѣти гдѣ по
писанымъ въ кнїзѣ мѡнѣовѣ, ы тѣкѡ во оѓтрїе. ¹² ы непекоща пасхъ
ѹгнѣмъ, ыко же подобаиш, ы жертвы слашна въ соѹдѣхъ мѣдлнныхъ ы въ
коногѣхъ со благовоніемъ, ы присоѣша всѣмъ, ыже ѿ народа. ¹³ ы по сїхъ
оѓотобаша себѣ ы слашеникѡмъ братіямъ своимъ синовамъ ларѡннмъ.
¹⁴ ыреѣ бо возношахъ тѣчнал до конца часа, а леніти оѓотобаша себѣ ы
жерцѣмъ братіи сбоенї, синамъ ларѡннмъ. ¹⁵ Слашеннопѣвцы же синове лас-
фовы вѣхъ въ чнѣ пасхъ по зѣповѣди давідовѣ: ы ласфъ, ы залѣрия, ы

Ѣдїнѹсъ ѡже вѣшє ѿ царѧ.¹⁶ Ҥ вѣтгари при кінчждо дѣрехъ да не преступа-
етъ кінчдо сюеѧ чређы, братїл бо ѡхъ леніти оѓотобаша ѡмъ.¹⁷ Ҥ соверши-
шаѧ жергвы гдїи въ той дѣнь сотворити пасхъ¹⁸ һ принесети жергвы на
жергвенникъ бѣжїй по повелѣнїю царѧ іѡсіи.¹⁹ Ҥ ѡбрѣтшиѧ во врѣма то
пасхъ һ праѣдникъ ѡпрѣночныи дній седми.²⁰ Ҥ не принесеѧ пасхла таковѧ во
їїли ѿ врѣмене самѹла прѣрока,²¹ һ вси царїе їїлѹвы не праѣдноваша таковыи
пасхи, каковѹ сотвори іѡсія, һ слашеници һ леніти, һ іѡдѣс һ вѣсь їїль
ѡбрѣтшиѧ во ѡбнитанїи сюемъ во іерлімѣ.²² Но ѡсмоенадеслатъ лѣто цар-
ственѹщъ іѡсіи праѣднована бысть пасхла сїл.²³ Ҥ оѓпраѣлена быша дѣла
іѡсіева пред гдемъ єгѡ серадцемъ польнимъ благочестїја:²⁴ һ тѣже ѿ нѣмъ, писа-
на ѕть въ прѣжнихъ врѣменѣхъ, ѿ согрѣшишнхъ һ нечестивавшнхъ про-
тівъ гдѣ паче вслакаго ѧзыка һ царства һ їмиже ѡскорбенша єгѡ въ
рѣзмѣ: һ словеса гдїя восгаша на їїла.²⁵ Ҥ по всемъ дѣланїю семъ іѡсіинъ,
слѹчиѧ фараѡнъ царю єгипетскому ѡдѹщъ брањь воздвигнѹти въ харкамунѣ
при єнфратѣ: һ ѿзиде сопротивъ ємъ іѡсія.²⁶ Ҥ послѣ царь єгипетскїй къ
нѣмъ, глагола: чго миѣ һ тебѣ єсть, царю іѡдїи;²⁷ нѣсмъ на тѣ послали ѿ
гдїа бѣга, на єнфратъ во брањь мол єсть: һ ииѣ гдѣ со мню єсть, һ гдѣ
поспѣшаљ ми єсть, ѿтѹпн ѿ менѣ һ не сопротивлѧѧ гдеви.²⁸ Ҥ не
возвратиѧ іѡсія на колесници сюю, но ратовати єгѡ оѓилюваша, не виѣм-
ла словесѣмъ іереміи прѣрока ѿ єстѣ гдїнхъ:²⁹ но постѣви противъ єгѡ брањь
на поль магеддѡнитетъ. Ҥ синдоша начальници ко царю іѡсіи.³⁰ Ҥ рече царь
ѹтрокомъ сюимъ: ѿзведите мѧ ѿ брањи, ѿзвемогѹхъ бо зѣла. Ҥ ѿїе
ѿвѣдоша єгѡ ѿтроцы єгѡ ѿз ѿполченїја.³¹ Ҥ вѣдиде на колесници вторѹ
сюю, һ пришедъ во іерлімъ жиѳи сюю премѣни, һ погребенъ во ѿтчемъ
гробѣ.³² Ҥ во веѣ іѡдѣн плакаша ѿ іѡсіи: һ рыдаше іереміа прѣрока ѿ іѡсіи, һ
предсѣдлѹи со женамъ плакахъ єгѡ дѣже до сегѡ днѣ. Ҥ ѿздадесѧ сїе быти
всегда на вѣсь родъ їїлевъ.³³ Сїл же вписаны ѕть въ кнїзѣ побѣстенъ ѿ
циареѧ іѡдїиыхъ, һ коеѧдо сотвореное дѣланїя іѡсіина, һ славы єгѡ, һ рѣзма
єгѡ въ Законѣ гдїи: тѣже прѣжде сотвореннал ѿ негѡ, һ тѣже ииѣ, писана
їсть въ кнїзѣ цареѧ їїлевыихъ һ іѡдїиыхъ.³⁴ Ҥ вѣмше ѿѹїи ѿз ѧзыка
іѡахїза сїна іѡсіина, постѣвища царемъ вмѣсту іѡсіи ѿтци єгѡ, ѿша
дѣадеслати т҃їеѧ лѣто.³⁵ Ҥ царствова над іѡдѹю һ над іерлімомъ мїи т҃и: һ
ѡтгави єгѡ царь єгипетскїй, да не царствуетъ во іерлімѣ.³⁶ Ҥ наложи на

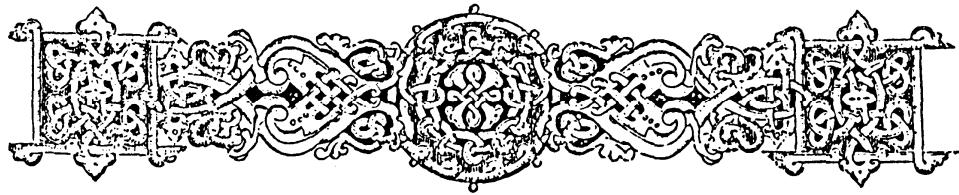
народз (іδннх) среberа таланта итò һ злата єдннз таланта.³⁷ Ҥ постаби царь єгупетскїй івакима братиа єгѡ царемиз іднен һ іерлім8.³⁸ Ҥ сказа івакима велиможы, Заратиня же братиа своею ємь һзведе һз єгупта.³⁹ Абтз же баше двадесати пяты івакима, єгда царствовати нача въ земли ідннѣ һ іерлімѣ: һ сотвори лікавое пред гдемз.⁴⁰ На негоже һзыде наездодоносору царь вавилонскїй, һ сказа єгò мѣдаными оўзами, һ приведе въ вавилон:⁴¹ һ сказенныя союзы гдни въемъ наездодоносору һ принесъ положи въ вавилонѣ во храмѣ своеимз.⁴² Ҥ таже ѡ нѣмъ глаголанил, һ ѡ нечинотѣ єгѡ һ ѡ ѧличестїи, писана ѹть въ кнізѣ времени царскими.⁴³ Ҥ воцарися івакима сынъ єгѡ вмѣсто єгѡ: єгда же постабленъ бысть, баше абтз ѹсминаಡесати:⁴⁴ царствова же мѣди труи һ дній деслатъ во іерлімѣ, һ сотвори лікавое пред гдемз.⁴⁵ Ҥ по абтѣ пославъ наездодоносору, преселъ єгò въ вавилонъ відпѣ со сказенными союзы гдниими,⁴⁶ һ постаби седекію царя іднен һ іерлім8, ѹща абтз двадесати єднаго: царствова же абтз єднонаಡесать,⁴⁷ һ сотвори лікавое пред гдемз һ не оѹстыдѣся ѿ словесъ реченыихъ іеремію прѣрокомъ ѿ ѹстѣ гдниихъ.⁴⁸ Ҥ заклатья бысть ѿ царя наездодоносора һменъ гдниими, һ клѣвася ѿстѹни, һ ѡжеисточица свою въю һ сѣрдце свое, престѹни закоиниама гдя бѣа інлева.⁴⁹ Ҥ кнѣзїе людіи һ сказенници възмогла беззаконїа сотвориша, һ престѹниша паче вѣхъ нечинотѣ вѣхъ ѧзыковъ, һ ѡсквернїша домъ гдень ѡсказенныи во іерлімѣ.⁵⁰ Ҥ послѣ бѣа ѹтѣцъ һхъ чрезъ ѧггла своею привѣати һхъ, ѧкѡ ҃ладаше һ ѧ жилюще свое:⁵¹ тин же прѣглѣши пысланиими єгѡ: һ вонъже день гдя гдь, бѣхъ рѣглѹщесл прѣрокомъ єгѡ,⁵² дондеже прогнѣванъ тои на ѧзыкои свой за ѧличестїа, повелѣ һзыти на һихъ царемъ халдѣйскимъ:⁵³ тин оѹбнша ѿношъ һхъ мечемъ ѡкремѣтъ стаго дом8 һхъ: һ не поцаадѣша ѿноши һ дѣбы, һ старадца һ младенца,⁵⁴ но вѣхъ предаде въ рѣки һхъ: һ всѣ сказенныя союзы гдни мѣлыя һ велнкїа, һ союзы кївота гдна, һ царскїя ковчеги въемише привнесоша въ вавилонъ:⁵⁵ һ сожгоща домъ гдень, һ разориша стѣны іерліма, һ стопы єгѡ сожгоща ѹгнѣмъ,⁵⁶ һ скончаша всѣ честнѣшиа єгѡ въ ницитоже, һ ѡстѣшихъ ѿ мечѣ ѿведеніа һ вавилонъ:⁵⁷ һ вѣши раби єм8 һ синѡмъ єгѡ дѣже до царства пѣрссика го, во һсполненїе словесъ гдниихъ ѿ ѹстѣ іереміиниыхъ:⁵⁸ дондеже благонзвѣнитъ земля ѹббѣшты свое, во всѣ время ѡпѣтъ сожгении ѿ єгѡ ѹббѣштиговати єдентъ во һсполненїе абтз седмидесати.



Глава 2.

Арсеньевъющъ кнръ пе́ресикомъ пе́рваго лѣта, во нѣполнѣнїе сло́ва гднл оѹстѣ
іереміиныхъ, ² въздвіже гдѣ дѣхъ кнра царѧ пе́рескаго, нѣ проповѣда во всѣмъ
царствѣ своемъ, нѣ кѣпнш писаныи, глаголѧ: ³ сїжъ глаголетъ кнръ царь пе́рескій:
(гдѣ) менѣ постави царѧ вселеніиѣй, гдѣ інле́въ, гдѣ въшнїй, ⁴ нѣ названімена мнѣ
издѣти ємъ дому во іерлімѣ, нїже во іздені: ⁵ аще оѹбо ктò єсть въ вѣсѣ ѿ
гавыка єгѡ, да бѣдетъ гдѣ єгѡ изъ німъ: нѣ возшедъ во іерлімъ, нїже во
іздені, да изнѣждетъ дому гдѣ інле́ва: сїй гдѣ, нїже вселіса во іерлімѣ: ⁶ єлицы
оѹбо ѿкрестъ мѣстъ ѿбнітію, да помогутъ ємъ, нїже єсть на мѣстѣ
тому, нѣ златомъ нѣ серебромъ, ⁷ да лніемъ изъ конни нѣ скоты нѣ ныіми по
ѡбѣщањю предлагаемыи во сватілище гдне, єже во іерлімѣ. ⁸ Нѣ стоящи
начальници колѣнивъ отечествъ іздиныхъ нѣ колѣна веніамінова, нѣ сващені-
ници нѣ леніти, нѣ вси, нїже дѣхъ въздвіже гдѣ въгти, издѣти дому гдѣнь,
нїже во іерлімѣ, ⁹ нѣ нїже ѿкрестъ нїхъ, помогоша во всѣмъ златомъ нѣ
серебромъ, конни нѣ скоты нѣ ѿбѣтами многими ѿблѣ, нїже чвѣство въздві-
женіо бытъ. ¹⁰ Нѣ кнра царь нѣзнесе сващеннія соуды гднн, нїже пренесе
на въходоносоръ (царь вавлѡнскій) нѣ іерліма нѣ постави нїхъ во ідальници
своені: ¹¹ нѣ нѣзнесе тѣл кнра царь пе́рескій нѣ предадѣ лѣ мѣдїдатъ ѿкровищехра-
нителю своею, ¹² тои же предадѣ сасавасарѣ властителю ізденікомъ. ¹³ Нїже сїе
число еѣ: възланіальници златыихъ тѣлаща, нѣ възланіальници серебраныхъ
тѣлаща, кадильници серебраныхъ двадесѧть дѣвлатъ, фіалы златыихъ триде-
сять, серебраныхъ двѣ тѣлаща четвѣре ста нѣ десѧть, нѣ ныіхъ соудовъ
тѣлаща: ¹⁴ всѣхъ же соудовъ пренесеныхъ златыихъ нѣ серебраныхъ пять тѣ-
лаща четвѣре ста шестидесятъ дѣвлатъ. ¹⁵ Принесені же сасавасаромъ възпѣ из
тѣми, нїже ѿ плененія нѣ вавлѡна во іерлімъ. ¹⁶ Во временіехъ же артазефѣл
царѧ пе́рескаго, воспнаша ємъ на ѿбнітіюцихъ во іздені нѣ іерлімѣ вілемогъ
нѣ мѣдїдатъ, нѣ тавеллій нѣ радумъ, нѣ веелтедмъ нѣ самеллій писецъ, нѣ прочіи

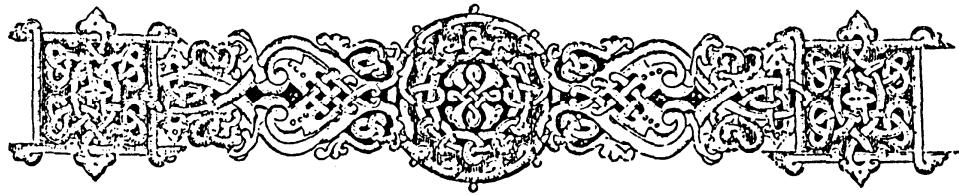
сочиненіи, ѿбнітіющи въ самарін һ во һныхъ мѣстѣхъ, нижепісанное посланіе: ¹⁷ царю артагзѣрѣ⁸ гостподнѣ⁸ отроцы твои, радиумъ писецъ слачайша һ самелліи писецъ, һ прѹтии ѿ совѣта һъ һдїи, һже въ кїлнєуріи һ фїнїкіи: ¹⁸ һ нѣ знаемо да бѣдетъ гостподнѣ⁸ царю, яко 18дѣс, һже взыдоша ѿ вѣсъ, къ наимъ пришедшии во іерлімъ градъ ѿмѣтній һ отропитнвый, созидаютъ творжнца егѡ, һ составляютъ отѣнны егѡ, һ храмъ возвѣзваютъ: ¹⁹ ѧще оубо градъ той созиждется һ отѣнны совершены бѣдствъ, не токмо дани не потерпѣтъ даѣти, но һ царемъ востротнваетъ: ²⁰ а понеже дѣйствуетъ яже ѿ храмѣ, праю въити разбуждаемъ не презвѣти сегѡ, ²¹ но знаемо сотворити гостподнѣ⁸ нашеемъ⁸ царю, да ѧще возмнитъ тебѣ, да взыщетъ въ кнїгахъ отѣцъ твоихъ, ²² һ ѿблаженіе въ лѣтописцѣхъ писано ѿ тѣхъ, һ познаеніе, яко градъ той баше ѿмѣтнікъ һ царей һ грады смѣшалъ, ²³ һ 18дѣс ѿтѣпнци, һ ѿполченіе сотворяюще въ немъ ѿ вѣка, єлже ради вини һ градъ той ѿполченіе бысть: ²⁴ нѣ оубо знаемо ти творимъ, гостподнѣ царю яко ѧще градъ сеи созиданъ бѣдетъ һ отѣнны егѡ возвѣственъ бѣдствъ, һеходъ тебѣ китомъ⁸ не бѣдетъ въ кїлнєурію һ фїнїкію. ²⁵ Тогда вспиналъ царь радиумъ пышщемъ слачаймъ һ веелтедмъ һ самеллію писцѣ⁸ һ прѹтымъ, сочиненіемъ һ ѿбнітіющымъ въ самарін һ ѿріи һ фїнїкіи, тѣлъ писаная: ²⁶ чтоихъ посланіе, єже посланте ко мнѣ: повелѣхъ оубо взыскати, һ ѿблѣгено єсть, яко градъ той єсть ѿ начала царемъ востротнллюющъся, ²⁷ һ чловѣцъ ѿтѣпнія һ ѿполченіе въ немъ сотворяюще, һ царе крѣпцы һ жестоцы быша во іерлімѣ, ѿбладающе һ дани налагаютъ на кїлнєурію һ фїнїкію: ²⁸ нѣ оубо повелѣхъ возвѣничи чловѣкамъ ѿнымъ созидати градъ һ предѣломотрати, да ничто же болѣ сихъ сотворяствъ, ²⁹ ии да пронсходатъ бо множайша лѣкавиства, во єже царемъ традъ творити. ³⁰ Тогда прочеши ѿ царѧ артагзѣрѣла написанная радиумъ һ самелліи писецъ һ изъ ними сочиненіи, впрѣгши пощанивъ прїндышла во іерлімъ изъ кѡннікіи һ народыемъ ѿполченіемъ, ³¹ һ начаша созидающи օудержавати: һ оубороднися созиданіе храмъ, һже во іерлімѣ, дайже до втораго лѣта царства даря царѧ пѣресказа.



Глава 3.

И воцарівся дарій сопвори вечерю велікі вісімз, іже под' німз, и вісімз, іже ѿ дому рода єгѡ, и вісімз вельможамз мідескимз и перескимз, ² и вісімз сатрапамз, и намістникамз, и воєводамз, іже под' німз ѿ індін дяже до єдіопіи на іто двадесѧть седмь воєводствъ. ³ И єгда іадоша и піша, и насытнешася возвращенішася, тогда дарій царь вінде въ ложници свою, и погна и возведнися. ⁴ Тогда тріє юноши твлесніи стражы, иже спрекахъ твою царево, рицаря драгу ко драгу: ⁵ рцемз кінждо ѿ наїз єдіно слобо: и иже преозможетъ, и єгоже іадоша слово мідрѣнше драгагу, дастъ ємъ царь дарій дары велікія и почести велікія, ⁶ и порфирю ѿдѣніи бдеть, и во златѣ піти и на златѣ спати, и колесницъ злато зданъ, и кідэрз високий, и грифонъ ѿ кресла въинъ, ⁷ и вторый сядетъ по дарій ради премудрости свое, и сиднику даріевъ наречется. ⁸ И тогда написавше кінждо свое слово запечатлаша и подложиша под' воглавіе дарія царя, ⁹ и рицаря: єгда востанетъ царь, дадутъ ємъ писаніе, и єгоже разбідитъ царь и тру вельможи перескии, іако слово єгѡ мідрѣнше єсть, томъ да дастъ побѣда, іакоже писано єсть, ¹⁰ єдінъ написа: сильнѣ єсть віно, ¹¹ драгій написа: сильнѣ єсть царь. ¹² Третій написа: сильнѣ єсть жено, паче же віхъ побеждаєтъ істину. ¹³ Єгда же воста царь, вземше писанія даша ємъ, и прочтє. ¹⁴ И пославъ гозвя віхъ вельможей перескихъ и мідескихъ и сатраповъ, и воєводъ и намістниковъ и упартовъ, ¹⁵ и сїде въ говітнї палатѣ, и прочтено бысть писаніе пред' німи. ¹⁶ И рече: призовите юноши, и тіи ізвѣстятъ словеса свое. И привезли быша и віндоша. ¹⁷ И рече імъ: возбестите наимъ въ тѣхъ, іже писана єсть. И нача перви, иже глагола въ ірѣпости віна, ¹⁸ и рече сїце: ѿ, міжїе, коль премогаєтъ віно! віхъ человѣкъ піонщикъ єгѡ прельщаетъ: ¹⁹ оумъ царевъ и сїрагѡ творитъ оумъ єдінъ, и раба и свободнаго, и ѿбогаго и богатаго, ²⁰ и всакъ оумъ превращаетъ въ безтураше и веселie, и не памятуетъ вілкія печали и

всѧкагѡ дѹлga: ²¹ һ всѧ сеpдцà сoтвoрлeтгз бoгaтa, һ ne пáмлaтðeтgз цaрl, нижe вeльмoжni, һ вcѧ по тaлaнtшmз глагóлaти твoрнtгz: ²² һ ne пáмлaтðюtгz, Ҽgдa пiюtгz, oѓgoжdaти дpðgóмz һ бpáтgi, һ ne мнóгw поtóмz һзвлacáти мeчy: ²³ һ Ҽgдa ѿ вiнà вoстáнðtгz, ne поmнaтгz, tâже сoтвoрнiша: ²⁴ օ, mðжie! ne ppeмoгáeтgз ли вiнò, ՞же тáкш поnðжdaeтgз тvoрnti; Ի oѓmolчa глагóлaвyи сицe.



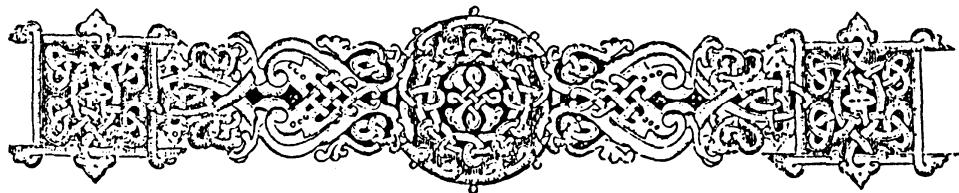
Глава 4.

И нача вторыи глаголати, рекий ѿ крѣпости царствѣи: ² ѿ, мѣжіе! не премогаютъ ли чловѣцы, землю и море ѿдережающе, и всѣ, тѣже въ нѣхъ; ³ царь же премогаєтъ и господствуетъ всѣмъ и владычествуетъ ими, и всѣ, єже речетъ имъ, творѧтъ: ⁴ аще речетъ имъ творити брань ко дѣламъ дѣламъ, творѧтъ: и аще поисетъ имъ на спостѣгы, имъ и нистрываютъ горы и стѣны и столпы, ⁵ оубиваютъ и оубиваеми выбиваютъ, и царева словеса не преуступаютъ: аще же побудятъ, царю приносатъ всѣ, и єлнка аще пленяютъ, и ина всѣ: ⁶ и єлнцы не воюютъ, ниже ѿполчайтсѧ, но дѣлаютъ землю, паки, єгда сѣютъ, зажиняюще приносатъ цареви, ⁷ и єднинъ дѣлаго пониждаютъ, приносятъ даинъ царю: ⁸ и тои симъ єднинъ єшть: аще речетъ оубити, оубиваютъ: аще речетъ ѿдѣстити, ѿдѣскайтъ: речетъ поразити, поразятъ: ⁹ речетъ разорити разорятъ: речетъ изндати, изндаютъ: речетъ, постыците, постыциаютъ: речетъ насадити, насаждаютъ: ¹⁰ и вси людѣ єгѡ и ины єгѡ слушаютъ єдинаго: и къ симъ тои возлежитъ, листъ и піетъ и спітъ: ¹¹ тіи же суперѣтъ ѿкрестъ єгѡ и не могутъ ѿнти, кийждо творити дѣла иконы, ниже преславляютъ єгѡ: ¹² ѿ, мѣжіе! како не преизмогаєтъ царь, єгоже таико слушаютъ; и оумолчѧ. ¹³ Третий же, иже рече ѿ женахъ и ѿ истина, тои єшть зоровавель, нача глаголати: ¹⁴ ѿ, мѣжіе! не велика ли єшть царь и мнози чловѣцы, и виное не премогаєтъ ли; кто же єшть властебланъ ими иль кто господствуетъ ими; не жены ли; ¹⁵ жены родиша царенъ и всѣхъ людій, иже господствуютъ надъ моремъ и землею: ¹⁶ и ѿ тѣхъ рожденіи ѿтъ, и тѣмъ воздониша тѣхъ, иже насадиша винограды, ѿ которыхъ виное творитсѧ: ¹⁷ и тѣмъ творятъ рѣзы (крайны) чловѣкамъ, и тѣмъ творятъ славу чловѣкамъ, и не могутъ чловѣцы быти безъ женъ: ¹⁸ и аще соберутъ злато и серебро и всакъ вѣщь краенъ, и оубидаютъ женѣ єдинѣ добродѣлъ зракомъ и краготою, ¹⁹ и всѣ илъ ѿстѣльше, на ию внемлютъ, и ѿвѣрствами оутыи зратъ и, и вси оныя желаютъ паче

Злата и сребрь и всакиа веши предрагиа: ²⁰ чловекъ отца своею отставлена, иже воспита егъ и свою страну, и ко своей женѣ приобретена, ²¹ и из женю отставлена даши, и нижъ отца памятна, ни матери, ниже страны: ²² и ѿмъ подобаетъ въмъ разумѣти гакъ жены властивыи въми: не болѣзни ете ли, и траджданетеса, и всѣ женамъ даетъ и приносите; ²³ и вземаетъ чловекъ отражиа свое, и неходитъ на путь творити разбоя, (ѹбийства,) и татъи ²⁴ и на море плавати и на рѣки, ²⁴ и львъ вѣдитъ, и во мракъ вѣдитъ: и егда оукрадетъ и похититъ и корыстъ обрашаетъ, ко возлюбленнѣи своей приносите: ²⁵ и паче любитъ чловекъ жену свою, нежели отца и матери: ²⁶ и мнози обезумиша и вълицъ жеиниахъ и рабы быша ради тѣхъ, ²⁷ и мнози погибша и прельстнша и согрѣшиша ради жеиз: ²⁸ и итѣ не вѣрятъ ли мнѣ; не велика ли есть царь во власти своей; не всѣ ли страны не смирили прикоснѣти и мѣ: ²⁹ вѣдѣхъ егъ и апаминю, дщерь вартака дѣнагаш, наложница царевъ, обедаша обѣи и по мнитѣ вѣлье царя лѣвою рѣкою: ³⁰ и вѣмлюющю дадимъ со главы царевы и возлагиша на себѣ, и по мнитѣ вѣлье царя лѣвою рѣкою: ³¹ и кроме сихъ царя оберегиши зряше на ию: и аще посмѣетеса предъ иимъ, смириетеса и онъ: аще же разгнѣвала вѣдетъ наинъ, ласкаетъ и, дондеже приимирити и мѣ: ³² се, мѣжие, не сильны ли жены, гакъ сици творятъ; ³³ И тогда царь и велиможи смотрѣхъ драго на драга. И нача глаголати и истиинѣ: ³⁴ се, мѣжие, не сильны ли жены; велика земля, и высоко небо, и быстро текеніемъ солнце, гакъ обрашаетеса на крѣзъ ибесиимъ и паки притекаетъ на мнѣсто свое во єдинъ дѣнь: ³⁵ не велика ли, иже илъ творитъ; и истина велика и крѣчай паче всѣхъ: ³⁶ всѣ земля истина призываютъ, и небо онъ благословляетъ, и всѣ дѣла труду и трапезу (ѣл), и ибестъ из ню обиды ни єдиныя: ³⁷ обидитъ вѣно, обидитъ царь, обидитъ жены, неправедна вси синове чловеческии, и неправедна всѣ дѣла ихъ сицева, и ибестъ из нихъ истины, и во своеи неправости погибаютъ: ³⁸ истина же преображеніи и возможетъ во вѣкъ, и живетъ и обладаетъ во вѣкъ вѣка, ³⁹ и ибестъ оу не вѣдѣтъ илъ, ниже разлиѧ, но правда творитъ и ѿ вѣхъ неправедныихъ и лѣкавыхъ обреаетеса, и вси благоволятъ из дѣлѣхъ елъ, ⁴⁰ и ибестъ из елѣ елъ иничтоже неправедно: и илъ крѣпость и царство, и власть и величесво вѣхъ вѣкѡвъ: благовѣнъ егъ истины. ⁴¹ И преста глаголати. И вси людіи тогда возопиша и рекоша: велика есть истина и премогаетъ. ⁴² Тогда царь рече емѣ:

проси ੱже хóщешн, мнóжле пíсаныхз, һ дáмз тeбé, понéже ѡбрéгенз ੱсн м8дрéшншй, һ блíз менè да сáдеши, һ срóдникz мóй нареchéшиа. ⁴³ Тогдà рече царю: помлнн ѡбéщанїе твоè, һмже ѡбéщалz ੱсн соzдáти іерлнмz вz дéнь, бóньже цáрство твоè прїалz ੱсн, ⁴⁴ һ всл соzды вzлтыа һз іерлнма юп8тнгн, һжke юлчн курz, ੱгдà заклáтса һзетешн вавлóшнз, һ ѡбéщà послáти тáмш: ⁴⁵ тý же ѡбéщалz ੱсн соzдáти хрámz, ੱгóже тóжгóша ід8мéе, ੱгдà ѿп8стошéна быстъ 18дéя ю ҳалдéн: ⁴⁶ һ нñпб ىе ੱстъ, ੱже прош8 ю тeбé, гóсподи царю һ ѿ тóмz молю тa, һ ىе ੱстъ велíчество, ੱже ю тeбé: молю оғбо, да сопвориши ѡбéщанїе, ੱже ѡбéщалz ੱсн царю нбном8 сопворити һз оғргz твоихz. ⁴⁷ Тогдà востáвz цáрь дáрии, ѿблóбызà ੱгò һ написà ѿ нéмz послáниe ко вcбмz правнтельсмz һ воеbóдамz, һ намбестиникwмz һ вельмóжамz, да провóдлатz ੱгò һ вcбхz 18шинхz из нíмz вosходáшвихz соzндáти іерлнмz: ⁴⁸ һ вcбмz намбестиникwмz, һжke бáх8 вz кíлнсүрин һ фиhiкн һ һжke вz лївáнф, написà послáниe, да привóзлатz древà кéдршва ю лївáна во іерлнмz һ да соzндáютz из нíмz градz: ⁴⁹ писá же һ вcбмz 18дéомz вosходáшвиmz ю цáрствa во 18дéю ѿ воеbóдф, да всáкz сíльныи һ вельмóжа, һ намбестиникz һ правнтель не приходнгz ко вратшамz һжz, ⁵⁰ һ всю стран8, һжke ѿдержáтгz, беzдáни8 бытн һмz: һ ід8мéе да ѿстáватz сéла 18дéйсказ, һмже ѿблáдáютz: ⁵¹ һ на соzндáниe хráma дáти по всáкoe лéтго талáнти двáдесатъ, дóндеже соzнijдeтса: ⁵² һ на жéртвенникz вceсожжéниа приноснти на всáкz дéнь, һкоже һмбéютz зáповéдь, һныихz талáнти седмьнадесатъ, да приноситz десатъ на кóеждо лéтго: ⁵³ һ вcбмz приходáшвиmz ю вавлóшна соzндáти градz, да б8дeтz воеbóда һмz һ синóмz һжz, һ вcбмz слашéнниикwмz приходáшвиmz. ⁵⁴ Написá же һ подаlниe, һ слашéнниическ8ю рнз8 (побел8 дáти), вz нéйже сáджатz. ⁵⁵ һ ленитwмz писà дáти ѿблóкz дáже до днè, бóньже совершнtса дóмz һ іерлнмz соzнijдeтса. ⁵⁶ һ вcбмz стрег8шиmz града писà, дáти һмz жрéбн һ ѿблóкн. ⁵⁷ һ юп8стн вsl соzды, һжke юлчн курz ю вавлóшна, һ всл ੱлнка рече курz сопворити, һ Ӧнз побел8 творити һ послáти во іерлнмz. ⁵⁸ һ ੱгдà һзыде юноша (сéн), возднгz лицè на нéбо прáмш іерлнм8, благословн цржк нбнаго, глагола: ⁵⁹ ю тeбé побéдa һ ю тeбé прем8дроистъ, һ твоà слáба, һ ăзз рабz твоий: ⁶⁰ благвéнз ੱсн, һжke дáлz ੱсн мн8 прем8дроистъ, һ тeбé һиповéмса, гдн ежe Ӧтéцz нашнхz. ⁶¹ һ прїл послáниj, һ һзыде, һ приhde вz вавлóшна, һ возбéстn брáтн воеи вcбмz. ⁶² һ благословиша бѓа

ጀτέց տօնիչ, թաքա ձլծէ նմշ աւուեց և պովանիէ,⁶³ ձլ բզնդց և
տօնիկց լեռնմշ և խրամշ, հճէյէ նմենօվանո Շուտ նմա Քրիստու և նեմշ.
Ն բարձրաց է մջուկիւ և բեսէլլու դուն ըստ.



Глава 5.

По сихъ же нэзбраннъ суть нэзыти начальницы домовъ по племенамъ ихъ, ижены ихъ, и синове ихъ, и дщери ихъ, и рабы и рабыни ихъ, и скоти ихъ: ² и дарий царь послѣ изъ нѣмнъ кѡннинки тѣсачъ, дондеже возведетъ ихъ во іерлімъ изъ міромъ и изъ мѣсткію, изъ тѣмпѣни и тѣбамъ: ³ и всѣ братія ихъ блажи градиюще, и сотвори ихъ взыти вѣтъ изъ нѣмнъ. ⁴ И ѹлъ суть имена мѣжей, иже взыдоша по племенамъ своихъ и по колѣнамъ въ чисти начальствъ своихъ: ⁵ слащенници синове фінееса, сина аарона, иисусъ синъ іосифа сареова и іакимъ синъ зоровавелъ сина саладій-лева, ѿ дома давідова, ѿ рода фаресова, колѣна же іудына, ⁶ иже глаголаше при дарии царю пѣрстѣмъ словеса премѣдра, во второе лѣто царства ѣгѡ, мѣлъ нісана, пѣрваго мѣлъ. ⁷ Суть же сіи ѿ іудѣи нэшедшии ѿ плѣна преселенїя, иже пресели на вѣходоногоръ царь вавилонскій въ вавилонъ, ⁸ и возвратиша сѧ во іерлімъ и во прѹдъ іудею, кійждо во свой градъ, иже прїндѣша изъ зоровавелемъ и іисусомъ, неемію, захарію, рисеемъ, єнніеемъ, мардохеемъ, вееласіромъ, то асфарасомъ, изъ реселіемъ, изъ роіномъ изъ вліномъ, начальници ихъ. ⁹ Число сѹпиихъ ѿ изыка и начальници ихъ синове фарасибы двѣ тѣсачы и отъ сѣдмидесятъ двѣ, синове сафатибы четвѣреста сѣдмидесятъ двѣ, ¹⁰ синове арешибы сѣдмь сѹтъ патъдесятъ шестъ, ¹¹ синове фладз-мшабли двѣ тѣсачы. Ось сѹтъ и дванадесать, ¹² синове ыламибы тѣсачи двѣстѣ патъдесятъ четвѣре, синове залѣнны деявать сѹтъ четвѣредесать пять, синове корвѣшибы сѣдмь сѹтъ пять, синове ванінны шестъ сѹтъ четвѣредесать ось, ¹³ синове виблінны шестъ сѹтъ двадесать три, синове садасибы три тѣсачы двѣстѣ двадесать двѣ, ¹⁴ синове ыдшнїкамиши шестъ сѹтъ шестъдесятъ сѣдмь, синове вагронны двѣ тѣсачы шестъдесятъ шестъ, синове ыднѣишибы четвѣре ста патъдесятъ четвѣре, ¹⁵ синове ытнрезекиѣви деяватьдесятъ двѣ, синове кіланиши и ызнтасибы шестъдесятъ сѣдмь, синове

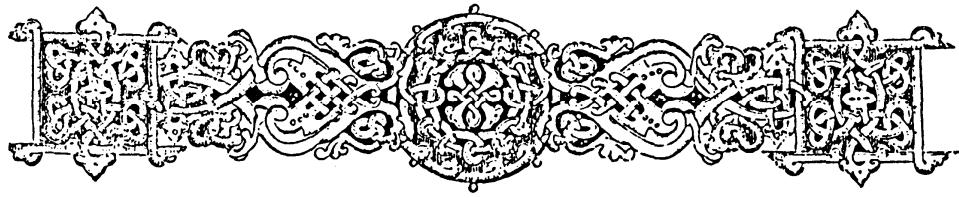
азъранишви че́тв́ре сгá тра́деса́ть двà, ¹⁶ сýнове а́нанíе́звы сгò є́динz, сýнове а́рбóмшви тра́деса́ть двà, сýнове вассáзвы тра́ста дванáдеса́ть тра́, сýнове а́рсéфърíдшви сгò двà, ¹⁷ сýнове мегíршви тра́ тýса́ци пáть, сýнове ю́ведламóншви сгò двадеса́ть тра́, ¹⁸ ю́же ю́ не́тшфа́н пла́тъдеса́тъ пáть, ю́же ю́ а́на́дáда сгò пла́тъдеса́тъ ѿ́смь, ю́же ю́ ю́ ведсамóса че́тв́редеса́ть двà, ¹⁹ ю́же ю́ ка́рпáдáири́ма двадеса́ть пáть, ю́же ю́з кла́фиры н ви́ршáда сéдмь сóтъ че́тв́редеса́ть тра́, ю́же ю́з пíры сéдмь сóтъ, ²⁰ ю́же хадáсшви н а́мнди́звы че́тв́ре сгá двадеса́ть двà, ю́же ю́ кíрама н гаввíса шéстъ сóтъ двадеса́ть є́динz, ²¹ ю́же ю́ макалóна сгò двадеса́ть двà, ю́же ю́ ви́тóлa пла́тъдеса́тъ двà, сýнове нíфи́шви сгò пла́тъдеса́тъ шéстъ, ²² сýнове каламшаллóзвы н ѿ́нðшви сéдмь сóтъ дванáдеса́ть пáть, сýнове ѹе́рехшви тра́ста че́тв́редеса́ть пáть, ²³ сýнове а́на́сшви тра́ тýса́ци тра́деса́ть. ²⁴ Же́рцы: сýнове ѹедðла, сýна ѹе́зева, съ сýны сана́сивовы ми дéва́тъ сóтъ сéдмьдеса́тъ двà, сýнове ю́ ми́рðла тýса́ци пла́тъдеса́тъ двà, ²⁵ сýнове фасарóни тýса́ци че́тв́редеса́ть сéдмь, сýнове хармíзвы тýса́ци сéдмьнáдеса́ть. ²⁶ Де́нити же: сýнове ѹе́зевы н кадмíнлашви, н ваннðзвы н ѹдíзвы, сéдмьдеса́тъ че́тв́ре. ²⁷ Сва́щеннопбвцы: сýнове а́сáфшви сгò че́тв́редеса́ть ѿ́смь. ²⁸ А́вэрницы же: сýнове салðмшви, сýнове а́тгáршви, сýнове толмáншви, сýнове да́кðвíзвы, сýнове тїтгáршви, сýнове салíзвы, всéхъ сгò тра́деса́ть дéва́тъ. ²⁹ Сва́шено-слáжните́е: сýнове нíсáншви, сýнове а́сíфлáзвы, сýнове тава́дáшви, сýнове ки́рлáшви, сýнове ѹдшви, сýнове фалéзвы, сýнове лаванáршви, сýнове а́гра-ва́ршви, ³⁰ сýнове а́кðáршви, сýнове о́тгáршви, сýнове кнтáвши, сýнове а́гавáршви, сýнове ѹва́ршви, сýнове а́нáни, сýнове кадðáршви, сýнове гедððршви, ³¹ сýнове ѹа́ршви, сýнове десáншви, сýнове нонвáршви, сýнове хасевáршви, сýнове газнрáршви, сýнове ѿ́зíевы, сýнове фїнóршви, сýнове а́спрáршви, сýнове васлáдáршви, сýнове а́спнáршви, сýнове мелнíршви, сýнове нафíршви, сýнове а́кðешви, сýнове а́кíфлáршви, сýнове а́сðршви, сýнове фара́кíмшви, сýнове васлáдáшви, ³² сýнове мее́дáршви, сýнове кðдáршви, сýнове харéшви, сýнове харкðшви, сýнове а́спрарн, сýнове домíршви, сýнове насíдáшви, сýнове а́тгíфáршви. ³³ Сýнове ѿ́тршкz голомóновы хъ: сýнове а́спфíшншви, сýнове фарíрáршви, сýнове ѹе́нлáршви, сýнове лозáни, сýнове ѹзди́нлáршви, сýнове а́спу́дáшви, ³⁴ сýнове а́гíршви, сýнове фахарéдáшви, сýнове савíини, сýнове саршáдáршви, сýнове ма́йáшви, сýнове гáршви, сýнове а́ддðршви, сýнове ѹвáшви, сýнове

афера́бви, сы́нове вардисовы, сы́нове гла́тшви, сы́нове алло́машви. ³⁵ Всéх з
сващеннослы́житеleй и сыновь з Огрикъ соломо́новыихъ тра́ста се́дмьеслатъ
два. ³⁶ Си́н возшедшии ѿ дярмеледа и дялера́са, ко́ждь ихъ хара́дларъ и
алларъ, ³⁷ и не могоша возвѣстити Отечеству сионихъ и родовъ, та́къ ѿ и́ллак
ли сгть: си́нове ладана си́на ванова, си́нове некада́новы, ше́сть сътъ патъ-
еслатъ два: ³⁸ и ѿ жерцѣвъ творлщи и жречество, и не ѿбрѣтошася: си́нове
албани, си́нове ака́шви, си́нове алдаса, поемшага аугюю жеи ѿ дциреи
верзеллеевыихъ, и прозвали бы́сть во и́мла є́гѡ: ³⁹ и си́хъ взысканъ бы́вшъ
родословномъ писанию и не ѿбрѣтенъ, ѿлученъ сгть ѿ сващенствомъ. ⁴⁰ И рече
и́мъ неемія и атларіа, да не причащаютса сътъинъ, до́ндеже востанетъ архіерей
юблеченъ во и́змвление и и́стинъ. ⁴¹ Всі же бахъ ѿ и́ллак, ѿ деснатъ лѣтъ
и ви́ше, кромѣ рабовъ и рабынъ, че́тыредеслатъ два тъисащи тра́ста ше́сть-
еслатъ: раби си́хъ и рабыни се́дмь тъисащи тра́ста че́тыредеслатъ се́дмь, пѣвцы
и пѣвницы деснти че́тыредеслатъ пять: ⁴² вельблодъ че́тыре сътъ тра́деслатъ
пять, конеи се́дмь тъисащи тра́деслатъ ше́сть, ми́ковъ деснти че́тыредеслатъ
пять, пода́рэмникъ пять тъисащи пять сътъ патъ деслатъ пять. ⁴³ И ѿ
насто́лгелен по Отечествамъ, є́гда прїндыша во храмъ ежий, иже во іерлімѣ,
юбѣщаша воздви́гнти храмъ на мѣстѣ є́гѡ по си́лѣ своёи ⁴⁴ и да́ти во
стѣ сокровище на дѣла злата ми́асъ тъисащъ и сребра ми́асъ пять тъисащъ и
ризъ сващенническихъ сгто. ⁴⁵ И вселншася сващенницы и ленити, и иже (и́зы-
доша) ѿ народа во іерлімъ и во сгранъ, и сващеннопѣвцы, и десрницы, и
весь и́лль въ селѣхъ сионихъ. ⁴⁶ Настро́лъ же седмомъ мѣсѧ и сгшымъ сионъ
и́ллевымъ коемъждо во сионихъ, собрашася є́динодушно во дворъ пе́рвыихъ
вратъ восточныихъ. ⁴⁷ И воставъ и́сгезъ си́нъ и́шеде́ко въ братію є́гѡ сващен-
ницы и зоровавель си́нъ саладіи́левъ и братію є́гѡ, о́гото́ваша о́лтаръ егъ
и́ллевъ, ⁴⁸ да возносятъ на нёмъ ве́сожженија по чи́нъ, та́коже въ кнізѣ
машея че́ловѣка ежію писана сгть, ⁴⁹ И собрашася къ и́мъ ѿ и́хъ и́хъ иаро-
довъ земли, и воздви́гнша жертвенники на мѣстѣ своёмъ, та́къ во враждѣ
бахъ изъ и́ми, и премогоша ихъ въ газыци земстїи: и приношахъ жерты
по вре́мени и ве́сожженија гдеви, о́гтрение и ве́черниe. ⁵⁰ И сотвориша кдшен
потченија пра́здники, та́коже повелѣно въ зиконѣ, и жерты на всакъ день,
та́коже подобаше, ⁵¹ и по си́хъ приношенија непрестанна, и жерты сгбештнїја
и новомѣчныя и пра́здники въсѣхъ юбѣщаша сващенниыхъ. ⁵² И є́ліцы юбѣщаша

ѡѣкѣтъ бѣгъ ѿ новомѣцѣл седмѣгѡ мѣа, начаша прїносити жертьи бѣгъ, храмъ же гдѣнъ не бысть єщѣ создани. ⁵³ И даша среебро каменосѣцемъ и дѣлателемъ піющъ и пнтие из радостію, и даша кѣрры * сїдѡнинамъ и турбинамъ, да прївозатъ и мъ ѿ лїбана дреѣла кедровая, да прїведетъ изъ ѡдна во іоппійское пристанище, по повелѣнію, єже писано бысть и мъ ѿ кура царѧ персикаго. ⁵⁴ И во второѣ лѣто прїшедъ во храмъ вѣкии во іерлімъ, мѣа втораго, нача зоровавель сынъ саладійлевъ и інсѣзъ сынъ іоудековъ и братія ихъ, и слашеници, ленити и ви, иже прїндѣша ѿ пѣненію во іерлімъ, ⁵⁵ и ѿноваша храмъ вѣкии въ новомѣцѣл втораго мѣа втораго лѣта, єгда прїндѣша во іудею и во іерлімъ, ⁵⁶ и постѣниша лениты ѿ двадесати лѣтъ на дѣлѣ гдна: и ста інсѣзъ и сынове єгѡ и братія и кадмійль братъ, и сынове мадіавини, и сынове іаддѣа иліадѣева изъ сынми и братіами, ви ленити єдинодушно дѣла прїзвѣтеліе, творѧще дѣлѣ въ домѣ гдна, и создаша дѣлателіе домъ гдѣнъ. ⁵⁷ И сташи слашеници ѿблечены въ ризы изъ мѣсікію и традѣами, и ленити сынове асафовы и мѣюще кумбалы, восхвалююще гдѣ и благословляюще, по давидѣ царю іліевѣ, ⁵⁸ и поакѣ пѣснѣми благословляюще гдѣ, тѣкѡ благости єгѡ и слава во вѣки во вѣмъ ілли. ⁵⁹ И вси людѣ воспѣшиша и возгласиша гласомъ велікимъ, восхвалююще гдѣ ѿ возвѣженіи домѣ гдна. ⁶⁰ И прїндѣша ѿ слашеници, иже виѣша прѣжній домъ, къ семѣ изъндѣи изъ плачевъ и вѣлемъ велікимъ, ⁶¹ и мнози со традѣами и радостію гласа вѣти, ⁶² тѣкѡ людемъ не слышати традѣа плача ради людскаго, народъ бо бысть традѣа тѣло, тѣкѡ далече слышати. ⁶³ И оглышишавше врази колѣна іудина и веніаміона, прїндѣша познати, кіи гласъ традѣи; ⁶⁴ И познаша, тѣкѡ изѣзъ ѿ пѣненію соизндѣютъ храмъ гдѣ бѣгъ іліевѣ. ⁶⁵ И приступльше къ зоровавелю и інсѣзъ и къ начальникамъ прѣчествъ, рекоша и мъ: да соизндѣемъ вѣгѣ изъ вами: ⁶⁶ тѣкѡ бо, тѣкоже вы, илѣшаемъ гдѣ вѣшего и ємѣ изъ жремъ ѿ дніи асасареда царѧ ассеирѣскаго, иже преселѣ насы здѣ. ⁶⁷ И рече и мъ зоровавель и інсѣзъ и начальники прѣчествъ іліевыихъ: не бысть вами и наимъ соизндѣти домъ гдѣ бѣгъ нашемъ: ⁶⁸ мы бо сми соизнѣдемъ гдѣ бѣгъ іліевѣ по чину, тѣкоже повелѣ наимъ кура царь персикій. ⁶⁹ Изъици же землетѣи стражиюще изѣзымъ во іудеи и

* КОЛЕСНИЦЫ

пáквæтн творл҃це, нe попðшáх⁸ соzндáти, ⁷⁰ н̄ кáзни н̄ людíй наводл҃це н̄ крамвлы творл҃це возбранíша совершити дѣло соzндáниѧ во всë время жиzни курл царл, н̄ преплтгie сотвориша соzндáнию лѣта два, дáже до дáреевла цáрствла.



Глава 6.

О второє же лѣто царства дарієва прѣрочества аггей нъ захарія съинъ аддовъ, прѣроцы, ко іудеемъ, нѣже во іуденъ нъ во іерлімѣ, именемъ гдѣ бѣа іїлѣва къ нимъ. ² Тогда ставъ зоровавель съинъ саладійлевъ нъ інсѣсъ съинъ іѡседеіковъ, начаіста соѵндати домъ гдѣнь, нѣже во іерлімѣ, сѹшымъ изъ нимъ прѣрокомъ гдѣнимъ помагаюшымъ нимъ. ³ Въ то времѧ прииде къ нимъ іїсінній воевода іїрійскій нъ фїнїкійскій нъ садравѣзанъ нъ дрѣзїе єгѡ, нъ рекоша нимъ: ⁴ чимъ повелѣніемъ въ дому сеи соѵндаете, нъ кровъ сеи, нъ ина всѣ совершаите; нъ кто сѹть стронгеліе, нѣже иѣл соѵндаютъ, ⁵ Нъ имѣша блгть посѣщеніемъ бывшаго на плаіненіе ѿ гдѣ старѣйшины іудеисти: ⁶ нъ не возбраніша нимъ соѵндати, доидеже возбѣстити дарію ѿ сиихъ нъ ѿвѣщаю бѣдуетъ. ⁷ Шеразъ же посланіемъ, єже писаша дарію нъ послаша: іїсінній воевода іїрійскій нъ фїнїкійскій нъ садравѣзанъ нъ дрѣзїе, нѣже въ іїріи нъ фїнїкіи воевады, царю дарію рѣдовати: ⁸ всѣ знамена да бѣдствъ господинъ нашемъ царю, яко пришедше во страждіи іудеискіи нъвшедше во іерлімъ градъ, ѿбрѣтожомъ ѿ плаіненіемъ старѣйшины іудеискіихъ во іерлімѣ градѣ ⁹ соѵндайшихъ дому гдѣ велікъ, иоевъ ѿ камененіи тесаныхъ драгіихъ, полагающе дреѣла въ стениахъ, ¹⁰ нъ дѣла тѣ изъ прилѣжаніемъ творлти, нъ преспѣваетъ дѣло въ рѣкѣ иихъ нъ во всѣи славѣ нъ прилѣжаніи совершаите: ¹¹ тогда вопросиомъ старѣйшины ѿныихъ, глаголюще: чимъ повелѣніемъ въ соѵндаете дому сеи нъ дѣла тѣ ѿноваите; ¹² вопросиомъ оубо иихъ, да вѣдомо сотворимъ тебѣ нъ напищемъ ти чловѣкъ предстѣтель, нъ именъ писаніемъ непросиходомъ ѿныихъ предстѣтель: ¹³ ти же ѿвѣщаша намъ, глаголюще: мы єсмы рабы гдѣ, нѣже сотвори иебо нъ землю, ¹⁴ нъ соѵндашеска сеи дому прѣжде лѣтъ многихъ ѿ царѣ иїлева велікаго нъ крѣпкаго, нъ совершиася, ¹⁵ нъ понеже отцы иаши прогнѣвалише сопрѣшиша къ егдѣ иїлеи нѣномъ, предаде иихъ въ рѣки на вѣходоносора царѧ вавлѡнскаго, царѧ халдѣйска, ¹⁶ дому же той разоривши сожгоща нъ людіи плаініша въ вавлѡнъ: ¹⁷ въ первое же

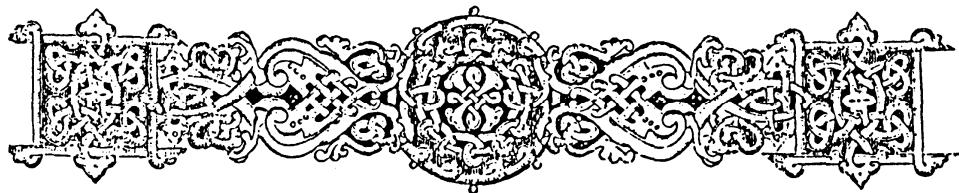
лѣтъ царствѹщъ курѣцъ царю надъ страною вавилонскою, писа царь курѣцъ дому твоему изидати, ¹⁸ и слашениыя соуды златыя и серебряныя, иже извесѧ на въходоносору и здомъ, иже во іерусалимѣ, и постави яко во своемъ капищи, паки извесѧ та курѣцъ царь ѿ храма, иже въ вавилонѣ и предаде иже зоровавелю и сиавасару воеводѣ, ¹⁹ и повелѣно бысть емъ ѿнести всѧ сїи соуды и возложити во храмъ, иже во іерусалимѣ, и храмъ гдѣнь сеи изидати на мѣстѣ єгѡ: ²⁰ тогда сиавасаръ ѿнай пришелъ, положи ѿнованія дому гдна, иже во іерусалимѣ, и ѿ ѿнаго да же доинѣ зиждемыи не прѣлъ совершиенія: ²¹ иже оубо, аще оубодно таєбѣ, се, царю, да понищети въ царскыхъ книгахъ льнициахъ куроныхъ (также въ вавилонѣ), ²² и аще ѿбрѣтено бѣдети изъ повелѣніемъ курѣца да бывшее строеніе дому гдна, иже во іерусалимѣ, и еднити ѿ гостиница царя наше, да возвѣстити ѿ тѣхъ наимъ. ²³ Тогда царь да рѣши повелѣ нскати въ царскыхъ книгахъ льнициахъ ѿшихъ въ вавилонѣ, и ѿбрѣтено бысть во єкватанѣхъ, во градѣ ѿщеми во странѣ мидийской, мѣсто єдино (въ лѣтописѣ), въ немже написана блажь сїа: ²⁴ въ лѣтъ первою царствѹщъ курѣцъ, царь курѣцъ повелѣ дому гдѣнь, иже во іерусалимѣ, изидати, идеже жраль ѿгнемъ непрестаныи, ²⁵ єгоже высота ликоти шестидесяти, широта ликоти шестидесяти, изъ домами каменей тесаныхъ треми и изъ дому дре-внимъ тогѡ мѣста новымъ єдинымъ, и расходы даюти и здомъ курѣца царя: ²⁶ и слашениыя соуды дому гдна златыя же и серебряны, иже въз- на въходоносору и здомъ (гдна), иже во іерусалимѣ, и ѿнести въ вавилонѣ, возвратити въ дому, иже во іерусалимѣ, идеже блажь прѣждѣ, да поставятъ таимъ. ²⁷ Повелѣ же (царь) прилечати сїи воеводѣ ѿрийскѣ и фінікійскѣ и садравъзанѣ и клеврети въ єгѡ и оучиненыи въ ѿрии и фінікіи начальниками, да не приступаютъ къ мѣстѣ, ѿставати же ѿтрокъ гдю зоровавелю, начальникъ же ѿдѣйскомъ, и старѣшинамъ ѿдѣйскимъ дому гдѣнь ѿнай изидати на мѣстѣ єгѡ. ²⁸ Иль изъ повелѣхъ всѣчески изидати и прилечати, да помогаюти ѿшии въ плѣненіи ѿдѣйскимъ, дондеже совершитъ храмъ гдѣнь: ²⁹ и ѿ даини кїли ѿрийскїи и фінікійскїи прилечки сеянии человѣкомъ на жертовъ гдю, зоровавелю єпахъ, на юнцы и ѿбы и ѿгнцы, ³⁰ таикожде и пшеницъ и соль, и вино и єлеи, всегда на всако лѣто, таикоже слашениици, иже во іерусалимѣ, речи ти иждивати на всаки дѣнь, безъ сомнѣнія: ³¹ да приносати возлѣднїя вѣшнѣмъ егъ за царя и ѿтроки єгѡ,

н̄ да мόлдтз զա ն̄хչ ժիւօտչ: ³² н̄ да Յօվեսուտիւ, Շլիցւ ապէ պրէտղոլդտz
чтò ա պրէպիւսնիչչ նլն պրէքրալտչ, да Յօվմետւ Ճրէօ ա տօնհչ Շմջ, ն̄ նա
տօմչ да Շեքսնիւ, նմկնիւ յէ Շշարյու պրիպիւշդտւ: ³³ Անհչ բան ն̄ գճ,
Շշարյու նմա պրիզյաւետւ տամա, да նօտրենիւ Եսկաց պարձ ն̄ մազակչ, ն̄յէ
թիկչ տօնյու պրօտրէտչ Յօվերանիցի, նլն Շնլօնինի ճօմչ գճեն Ծնայ, ն̄յէ Յօ
լեքլիմիւ: ³⁴ Անհչ պարձ ճարին Պօվելեխչ պրիլեշիա.



Глава 7.

Тогда сеиниий ेпáрхъ кíлнсүрíиекиий һ фїнкíиакиий, һ садравðзанз, һ дрðзїе, послéдюще ѿ ѡ дárїа царѧ повелéниемъ, ² настољъ слащéниымъ дѣлѡмъ, при-
лѣжнїе содѣнствðюще старѣйшинамъ і8дéевъ һ слащенноначáльникошъ:
³ һ благопослѣшина бáхъ слащéниа дѣлл, профициаюшымъ лггено һ залáрїи
прѣокомъ. ⁴ Ҥ совершиша ил по зáповеди гда б҃га илева һ из повелéниемъ
кýра һ дárїа һ артагдера царéи пérескихъ: ⁵ ҥ совершено быить домъ сїтъи дáже
до грѣтїялагъ һ двадесѧтагъ днè мїа адаа, шестагъ лѣтъ дárїа царѧ.
⁶ Ҥ сотвориша сýнове илебы һ слащенницы һ ленити һ прочи, ӈже бáхъ ѿ
плѣнениѧ, пристаўленїи, по написаниемъ въ книзѣ мѡїсéовѣ, ⁷ һ пристоша
во ѿбновленїе слатилица гдна юнцéвъ стò Ӧвиѡвъ дѣстїи, ӈнцéвъ четыре
стâ, ⁸ козлѡвъ за грѣхъ вsegѡ илла дѣланіеслатъ по числъ, ѿ плѣненоначáль-
никошъ илебыихъ дѣланіеслати. ⁹ Ҥ сташа слащенницы һ ленити по плѣнѡмъ
ѡдѣлни въ рїзы, надъ дѣлъ гда б҃га илева, по книзѣ мѡїсéовѣ, һ вратары
надъ кíимнїдо дѣрьми, ¹⁰ Ҥ содѣлаша сýнове илебы из сѹцими ѿ плѣнениѧ
пáхъ въ четвертийнадеслатъ дѣнь пérвагъ мїа, েгда ѿслалиша слащенни-
цы һ ленити. ¹¹ Всí же сýнове плѣнениѧ не вк8пѣ ѿчнитиша, понéже ленити
всí вк8пѣ ѿчнитиша ¹² һ пожроща пáхъ всѣмъ сýновамъ плѣнениѧ һ бра-
тиамъ ихъ слащенникошъ һ сеbe сáми. ¹³ Ҥ гадоша сýнове илебы, ӈже ѿ
плѣнениѧ, всí ѿлчнешїиша ѿ мѣрзости и зыкѡвъ земли, ӈп8щие гда,
¹⁴ һ праздноваша праздникъ ѿпрѣсноќи въ седмъ дніи, веселашеса предъ гдемъ,
¹⁵ понéже ѿбрали совершъ царѧ лснсүрíиекагъ къ нимъ, েже оўкрапнити рѣки ихъ
на дѣлл гда б҃га илева.



Глава 8.

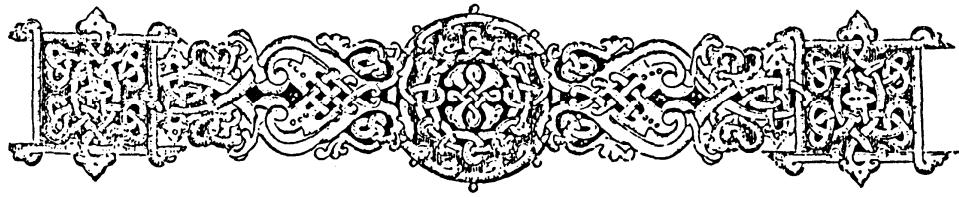
по си́хъ, цáрствовьющъ артагзéрзъ царю пérссикомъ, приступи єздра си́хъ саринъ, єзериевъ, хелкíевъ, салмовъ, ² садковъ, ахитáвъ, амарíевъ, єзíевъ, мемерáловъ, здреевъ садíевъ, воккаевъ, аби́мовъ, фи́неесовъ, єлеазáровъ, алфáна пérваго слашéнника: ³ тóй єздра взыде ѿ вавилóна, тákѡ книгóчий благоразъменъ си́й въ злóнѣ мишéеовъ, данифмъ ѿ гдá бгá илевъ, ⁴ и даде ємъ цáрь сла8ъ, ѿбре8тшемъ благодáть предъ нимъ, надъ всéми досгóннствы єгѡ. ⁵ И взыдоша вк8пѣ изъ нимъ ѿ сиинъвъ илевыихъ, и слашéнникувъ и ленитвъ, и слашениопицѣвъ и вратареи и рабовъ церкóвныихъ во іерлімъ, ⁶ лѣта седмáгъ цáрствовьющъ артагзéрзъ въ патыи мѣ: тò лѣто седмое царю: и зшедше бо и зъ вавилóна въ новомън пérваго мѣ, прїндóша во іерлімъ по даниномъ и мъ поспѣхъ въ путь ѿ гдá: ⁷ ибо єздра многое сведѣніе ѿдержáше, да бы и ичтò ѿстáвти ѿшихъ ѿ злóна гдна и ѿ зáповѣди, єже на8чнти всегò иллъ всéмъ ѿправданіемъ и ѿдьбамъ. ⁸ Прїnde же написанное повелѣніе ѿ артагзéрза царя ко єздре слашéннику и чтецъ злóна гдна, єгѡже єсть исписанное подлежащее: ⁹ цáрь артагзéрзъ єздра слашéннику и чтецъ злóна гдна рáдоватися: ¹⁰ человéколюбивъ и зъ сднвъ, повелѣхъ хотльшымъ ѿ зыика иденискаго изъ болею благою, и ѿ слашéннику и лениту, и иже ѿсть въ цáрствии на8шемъ, итн изъ тобою во іерлімъ: ¹¹ єлицы оубо вожделѣютъ, да сберѣтъ и поидѣтъ изъ тобою, тákоже оугодно мнѣ и седми драгомъ моимъ сибѣтнникумъ: ¹² да оубидатъ дѣмлъ во идени и іерлімѣ, тákоже єсть въ злóнѣ гдни, ¹³ и да вносятъ дары гдъ илевъ, иже ѿбѣщахъ и зъ и драгъ во іерлімъ, и все злato и серебро, єже ѿбре8ено вѣдетъ во сгранѣ вавилóнствѣ, гдъ во іерлімъ, изъ дарованиымъ ѿ зыика во сватнлище гдá бгá ихъ, єже во іерлімъ: ¹⁴ да сберѣтъ злato и серебро на юнцы и ѿвны и лгнцы, и тѣже тѣмъ послѣдуетъ, ¹⁵ да приносятъ жертвы гдъ на олтарь гдá бгá ихъ, иже во іерлімѣ: ¹⁶ и всѧ єлика хощеши изъ братиен твоен твори8ти златомъ и

срееромъ, соверши по боли бѣа твоегѡ, ¹⁷ и слашениыя соуды гдѣи, иже даны
сѧть тебѣ, къ дѣлѹ дѹмѹ гдѣа бѣа твоегѡ, иже во іералимѣ, да положиши пред
гдемъ бѣомъ твоимъ, иже во іералимѣ: ¹⁸ и прѡчил, єліка аще тебѣ потребна
бѹдѹтъ къ дѣлѹмъ храмѹ бѣа твоегѡ, да даси ѿ царскаго сокровища: ¹⁹ и азъ
царь артагершъ повелѣхъ стражемъ сокровища суринскаго и финикийскаго, да,
єлікъ напишетъ єздра слашениикъ и чтецъ Закона гдѣа вѣшилаго,
приложиша даютъ ємѹ, да же до среера талантъ ста, ²⁰ та��ожде и до пшеницы
сподиша ста и вѣна до мѣръ ста: ²¹ и на премнога всѣ по Закону бѣю да
совершатъ съ поспѣшенiemъ бѣвъ вѣшинемъ, да не востанетъ гневъ на
царство царево и синовъ єгѡ: ²² вѣмъ же глаголю, да всѣмъ слашениикамъ и
ленитвамъ, и слашениопѣвицемъ и вратникамъ, и рабомъ церковнымъ и
пнацемъ церкве тоа, ии єдина дѣнь, иже на таугота бѹдѹтъ, и ии єдинъ
блажь и мѣстъ налагати что на иихъ: ²³ ты же, єздро, по премѣстти бѣкии,
постави єдїи и начальники, да єдатъ во всенѣ сурин и финикии всѣхъ вѣдѹ-
шихъ Законъ бѣа твоегѡ, а иевѣдѹшихъ очи: ²⁴ и ви єлицы преступлатъ
Законъ бѣа твоегѡ и царскіи тщателы да наложатъ, илѣ смѣрти, илѣ
кѣни, илѣ среера лишенiemъ, илѣ извѣнiemъ. ²⁵ И рече єздра книгоочи: блгвени
єдинъ гдѣа бѣзъ отечесъ моихъ, иже даде сїлъ въ сѣрдце царево прославити дѹмъ
єгѡ, иже во іералимѣ, ²⁶ и менѣ почтѣ предъ царемъ и совергнинами и всѣми
дѹгн и вельможи єгѡ: ²⁷ и азъ благодерзостенъ быхъ по помоши гдѣа бѣа
моегѡ, и сеярхъ ѿ илѣ мѹжы, да вѣдѹтъ взыдѹтъ со мню. ²⁸ И синъ предко-
днителіе по синимъ отечествамъ и начальствамъ, иже изыдоша со мню и зъ
вавилониа въ царство артагершъ царя: ²⁹ **О** синовъ финеесовыихъ гирсани, ѿ
синовъ ідамаровыихъ гамалиїахъ, ѿ синовъ давидовыихъ латтовъ, синъ
сехеніевъ, ³⁰ ѿ синовъ фаросовыихъ Захаріа и съ нимъ ѿнисанниихъ мѹжей и то
платедесатъ, ³¹ ѿ синовъ фадж-мавлихъ єлїашніа Заревъ и съ нимъ мѹжей
мѹжей дѣбести, ³² ѿ синовъ Задоеевыихъ сехеніа єзеіевъ и съ нимъ мѹжей
тріести, ѿ синовъ адініихъ ѿвнадѹевъ и съ нимъ мѹжей дѣбести плате-
десатъ, ³³ ѿ синовъ иламовыихъ іесіа годоліевъ и съ нимъ мѹжей седмьдесатъ,
и синовъ сафатіевыихъ Заріа мніанловъ и съ нимъ мѹжей седмьдесатъ,
и синовъ ішаблихъ ладіа іезнловъ и съ нимъ мѹжей дѣбести дванадесатъ,
и синовъ ваніевыихъ ассалімаджъ синъ ішсафіевъ и съ нимъ мѹжей и то
шестдесатъ, ³⁷ ѿ синовъ вавіевыихъ Захаріа вибаіевъ и съ нимъ мѹжей

два́деся́тъ О́мь, ³⁸ ѿ си́нáвъ ла́стáдовы́хъ іѡáни́з лка́тáнъ һ съ нíмъ мðжéй
сто́ деся́тъ, ³⁹ ѿ си́нáвъ ла́шнїкáмовы́хъ послéднїи, һ ѿл 18тъ һме́на һхъ:
Ѣлїфалла си́нъ іе8нле́въ һ са́мэл һ съ нíмъ мðжéй сéдмъдеся́тъ, ⁴⁰ ѿ си́нáвъ
ва́гáевы́хъ оўдїи істак8ровъ һ съ нíмъ мðжéй сéдмъдеся́тъ. ⁴¹ Ҥ со́брáхъ һхъ къ
ре́цѣ та́же нарица́етса́ д.еरáнъ, һ ѿполчи́хомса́ тра́ни днї 3дѣ, һ пре́смотри́хъ
һхъ. ⁴² Ҥ ѿ си́нáвъ сла́щéнннчнхъ һ ѿ ленíти́кнхъ не ѿбре́йтъ тáмшъ, ⁴³ по́слáхъ
ко є́леа́зар8 һ іа8нл8, һ ма́змáн8 һ а́лна́дáн8, һ ма́мéю һ са́мéю һ іа́рів8,
на́дáн8, є́ннатáн8, зла́хáрїн һ ме8ллам8, пре́вдо́нгелемъ һ ѿчéны́мъ,
⁴⁴ һ ре́кóхъ һмъ, да прíнд8тъ къ до́ддéю вожд8, һже на мéстѣ сокро́вище́хра-
ннльннцы, ⁴⁵ запо́вéдавъ һмъ ре́чи до́ддéю һ бра́тїн є́гѡ һ є́щымъ на мéстѣ
сокро́вище́хра́ннгелемъ, да по́слютъ къ на́мъ сла́щéнствовати һмðцихъ въ
дом8 (гđа) е́га на́шегѡ. ⁴⁶ Ҥ при́ведóша къ на́мъ держáвию рðкóю гđа е́га
на́шегѡ мðжы ѿчéны ѿ си́нáвъ моолá си́на ленíинна, си́на інлëвъ, а́севе́вию һ
си́нáвъ є́гѡ һ бра́тїю О́мьна́деся́тъ, ⁴⁷ һ а́севию һ а́нн8а һ ѿсе́ла бра́та ѿ
си́нáвъ хан8не́евы́хъ, һ си́нáвъ һхъ мðжéй два́деся́тъ: ⁴⁸ һ ѿ церкóвны́хъ
иа́джнгелей, һхъ же да́де да́відъ һ начáльннцы къ дёланїю ленíтшмъ, церкóвны́хъ
иа́джнгелей дёбстги два́деся́тъ: ви́хъ же һме́на зи́меновани є́тъ въ писа́нїи.
⁴⁹ Ҥ ѿбéща́хъ т8 по́стъ иношамъ пре́д гđемъ е́гомъ на́шнмъ, ⁵⁰ да взы́щемъ
ио́нгѡ блггїи п8тъ на́мъ һ є́щымъ съ на́ми чáдомъ на́шымъ һ ико́тамъ.
⁵¹ О́герамнхбоса́ прося́ти ѿ сла́щи́хъ һ кónннкѡвъ һ проводннкѡвъ ра́ди
ѡхра́ненїа на́мъ ѿ сла́щи́хъ 18постатъ, ⁵² ре́кóхомъ во царю, та́кѡ си́ла гđа на́шегѡ
б8д8етъ со һщдциими є́гò на ве́лкое ѿправлéниe. ⁵³ Ҥ па́ки помоли́хомса́ гð8 е́г8
на́шем8 ѿ си́хъ һ ллгнва полдчи́хомъ. ⁵⁴ Ҥ ѿл8и́хъ ѿ сла́щени́хъ мðжéй
и сла́щени́хъ мðжéй два́деся́тъ є́севрїю һ а́ссамíю һ съ нíмъ ѿ сла́щени́хъ
и 18мъ мðжéй деся́тъ, ⁵⁵ һ 18зве́сихъ һмъ сре́брò, зла́то һ со́зды сла́щени́хъ
дом8 е́га на́шегѡ, та́же да́ровà цárь һ со́бстннцы є́гѡ һ ве́льмóжн һ ве́сь
інль: ⁵⁶ һ 18зве́си въ пре́дáхъ һмъ сре́брà та́ллнти шéстъ сáтъ патъдеся́тъ, һ
со́зды сре́брнны́хъ та́ллнти сто́, һ зла́то та́ллнти сто́, һ со́зды по́зла́щи́хъ
иа́джнгелей два́деся́тъ, һ со́зды мёдлы́хъ ѿ сла́щени́хъ мёдн бле́ща́хъ сла́щени́хъ
златогвн́дны́хъ, со́зды въ два́деся́тъ, ⁵⁷ һ ре́кóхъ һмъ: һ ви́ сла́ти є́тгè гð8, һ
со́зды сла́ти, һ зла́то һ сре́брò ѿбéща́нное гð8 е́г8 ѿтéцъ на́шнхъ: ⁵⁸ еднгте һ
хра́ните, до́ндеже возда́ните ви́ всё племеноначáльннкѡмъ сла́щени́хъ и
ленíтшмъ һ начáльннкѡмъ О́тéчествъ інлëвыхъ во іе́рлнмѣ въ со́здо-

Хранитгельнициѣ домъ бѣ га нашегѡ. ⁵⁹ Ҥ прїемише слащенициы һ ленити среbro һ злato һ соѹды во іерлімz, внесоша во храмz гдень. ⁶⁰ Ҥ воздвишесѧ ѿ рѣкѣ дери въ дванадесѧтый день пеѹлагш м҃а, внидохомz во іерлімz из крѣпкою рѣкѹю гдѣ нашегѡ, та же из наਮи: һ нзблви насъ гдѣ ѿ нчода подти ѿ веѹхъ врагz, һ прїндoхомz во іерлімz. ⁶¹ Ҥ Ҽгда бысть тامо третий день, въ четвѣртый день нзмѣреное злato һ среbro предано въ дому гдѣ бѣ нашегѡ мармадѣ сынъ оуринъ слащеници, ⁶² һ из наимz (еѣ) Ըлеазарz сынъ фиенеесовz, һ быста из наима ішевадѣ сынъ інѹсовz һ мѡндѣ саваниевz сынъ, ленити: всѣ по числу һ вѣсъ, һ написанъ бысть вѣсъ вѣсъ һхъ въ тои часъ. ⁶³ Приншедшіи же ѿ плененія принесоша жергвы бѣ ѹлевъ ѿнѹцъ дванадесѧтъ за вѣсъ іиль, Ӧвѣнъ дѣватъдесѧтъ шестъ, Ըгнѹцъ седмьдесѧтъ двѧ, козловъ за спасеніе дванадесѧтъ всѣ въ жергвъ гдни. ⁶⁴ Ҥ ѿдѣла повелѣнія цареъ вимъ строитгелемъ һ Ըпархамъ кїлнєріи һ фиеніи, һ почитоша ՚зыкъ һ храмъ гдень. ⁶⁵ Ҥ собершившимъ сїмъ, приступиша ко мнѣ предводителіе, глаголюще: ⁶⁶ не ѿдѹчиша родъ ѹлевъ һ начальници, һ слащеници һ ленити ѿ ноплеменныхъ ՚зыкъвъ земли һ ѿ венчаніи һ начальници, һ слащеници һ ленити ѿ хептг҃евъ, һ Ферезевъ һ іевѹсевъ, һ маврита въ Ըгуртланъ һ ідѹмѣвъ: ⁶⁷ сопротивляся во со дщерьми һхъ, һ ти һ сынове һхъ, һ смирился сѣмѧ слаштое со ноплеменными ՚зыкъ земскими, һ принчестиници быша предводителіе һ вельможи беозваконія сегѡ ѿ венчаніи. ⁶⁸ Ҥ ՚бѣ, Ըгда оѹслышахъ еї, раздрѣхъ ՚дѣланія һ слащению ризъ, һ терзахъ власы главы һ брады, һ сѣдѣхъ скорбенъ һ печаленъ, ⁶⁹ Ҥ собралася ко мнѣ, Ըлици тогда подвигахъся во словѣ гдѣ бѣ га ѹлева, мнѣ плакущъ ѡ беозваконіи, һ сѣдѣхъ скорбенъ даже до венчанія жергвы: ⁷⁰ һ вострѣхъ ѿ постѣ, раздрѣна ՚мѣющъ ՚дѣланія һ слащению ризъ, преклонивъ кволѣна һ простеръ рѣцу ко гдѣ, рекохъ: ⁷¹ гдѣ, постыдѣхъ һ оѹфрами ՚съ предъ лицеемъ твоимъ, ⁷² грѣши во наши оѹмноожиниша я быша глаꙗвъ нашихъ, һ беозвѣмія наша воздиглась да же до неесе, ⁷³ ՚щѣ ѿ времѣнъ ՚тг҃ецъ нашихъ, һ ՚смы въ велициѣ грѣши да же до днѣ сегѡ: ⁷⁴ һ ради грѣхъ нашихъ һ ՚тг҃ецъ нашихъ преданы ՚смы со братіями нашиими һ из царьми нашиими һ со слащениими нашиими царемъ земнымъ въ мечь һ плѣненіе һ въ грабленіе со стыдѣніемъ да же до днѣшнаго днѣ: ⁷⁵ һ иже колико бысть наимъ мѣдїе ѿ тѣбѣ, гдѣ бѣ, ՚же ՚стг҃авити наимъ корень һ имѧ на мѣстѣ ՚стѣнѣ твоемъ ⁷⁶ һ ՚же ѿкрытии сѣтнѣльници наимъ въ дому гдѣ бѣ

нáшегѡ, дáти нáмз пíщ8 во врéмл рабóты нáшев: һ ेгда ылжíхомз, нe
бýхомз ѡстáблени ѿ гдá вгá нáшегѡ, ⁷⁷ но постáви нáсз во благодáти пред
царh пéрескими дáти нáмз пíщ8, ⁷⁸ һ прослáвти хráмз гдá нáшегѡ, һ
воздвнгн8ти ѡп8стошённыи ѕйѡнз, дáти нáмз твердыию во і8дéн һ іерлнмѣ:
⁷⁹ һ ннѣ чтò речéмz, гдн, һмѣюще ѿл; пресп8пнхомз бо повелéнїа твоа,
дáже дáлз ेси рдкóю ѡтрокáвz твоихz пррóкавz, гла: ⁸⁰ йакѡ землѧ, вz
нóже хóднте наслѣднти, землѧ ѡиквернена ेстъ иквérною һноплеменныи
землн, һ нечиистотою сбоéю напóлннша ѿ, ⁸¹ һ ннѣ дщéреи вáшихz не сопрал-
зните сынѡмz һхz, һ дщéреи һхz не прїемлнте синовáмz вáшымz, ⁸² һ не
взыщите миra һмѣти сз ними во вси врéмл, да оўкрѣпнвшеся ыдните блага
землн һ доистоанie раздѣлете синовáмz вáшымz дáже до вѣка: ⁸³ һ дáже
слчайотса нáмz, всл бывáютz рдн дѣлз нáшихz лдкáвыи хz һ велікихz грѣхz
нáшихz: ты бо, гдн, ѡблегчилz ेси грѣхn нáшл ⁸⁴ һ дáлз ेси нáмz сицебыи
коренъ, һ паки ѡблагнхомса пресп8пнти законz твои, ےже сицнтиса сз
нечиистотою ызвѣкz земскнхz: ⁸⁵ не прогнѣвалиса ли ेси на ны погубнти нáсз,
доидеже не ѡстáнетса коренъ һ сѣмл һ ымл нáшe; ⁸⁶ гдн вѣкѣ іерлевz, һстнненз
еши, ѡстахомса бо коренъ до днешнагw днe: ⁸⁷ се, ннѣ ेсмы пред тобою во
вездакони хz нáшихz, нѣстъ бо стáти ےще пред тобою вz си хz. ⁸⁸ һ ेгда
моласа ےзара һиповѣдашеса, плáчъ на землн ннцз простиергz пред
храмомз, сорашаса кз нем8 ѿ іерлнма народz многz ыѣло, мѣжие һ жены,
һ юншн һ юншты: плачъ бо бывстъ велікz вz тóмz множествѣ.
⁸⁹ һ возопнвz іехониа іенлевz ѿ синовz іерлевыи хz, рече: ےзара, мы согрѣши-
хомза ко гд8 ег8, поахомза жены һноплеменничи ѿ ызвѣкz землн: һ ннѣ
еитъ пред тобою веcъ іель: ⁹⁰ вz тóмz да вѣдетz нáмz клáтва пред гдемz,
ےже һзгнati веcъхz женз нáшихz, дáже ѿ һноплеменныи хz, со чады һхz,
ыко же ыдниса теебѣ, һ ेлицы побнн8тиса закон8 гдню: ⁹¹ воставz сорашаи,
кz теебѣ пристоитz дѣло, һ мы сз тобою мѣжественни сotворнмz. ⁹² һ вост-
авz ےзара, землѧ племеноначальникавz слащенническихz һ ленитскихz всегѡ
иila сotворнти по симz. һ клáшаса.



Глава 9.

И воста́въ єзда́ ѿ притво́ра хра́ма, и́де въ со́годохра́ни́ици⁸ ішанáна сýна єлїасі́бова,² и́ водвори́сѧ тámѡ нe вкðшáше хлéба, и́нже воды́ пíаше, рыдáл ѡ бе́ззаконíхъ велíкнхъ наро́да.³ И бы́сть проповéданіе во вceй і8дéні и́єрлімѣ всéмъ, и́же бáхъ ѿ плéненіј, єже собра́тисѧ во ієрлімѣ:⁴ и́ єліцы нe прїндгтъ въ дѣлѣ и́ли тра́ни дні, по і8дѣ предгéдлішихъ ста́ре́йшина вóзметисѧ и́мѣніе и́хъ, и́ то́й чéждь е́дете гъ ѿ мнóжества бýвшаго въ плéненіи.⁵ И собра́ши сѧ ви́и, и́же бáхъ ѿ колéна і8днія и́ веніамінова, въ тра́ни дні въ ієрлімѣ, сéй мѣзъ дебáтыи, въ двадесáтъи дéнь мѣа,⁶ и́ сéдоша ве́ мнóжествомъ на прос्तранствїи церкóвищемъ, дрожáще рáди зи́мы насто́ящїа.⁷ И воста́въ єзда́ рече и́мѣ: ви́и бе́ззакони́ю сотвори́ли є́стѣ, и́ по́лите се́бе жéны и́ноплемéннчи, да приложитѣ грéхъ ко и́лю:⁸ и́ и́хъ дадите и́сповéданіе и́ слáвѣ гдѣ бгъ ѿтéцъ на́шихъ⁹ и́ сотвори́те вóлю є́гѡ, и́ ѿзвéчните ѿ зи́мы земнýхъ и́ ѿ жéнъ и́ноплемéнныхъ.¹⁰ И возопи́ ве́ мнóжествомъ и́ рекóша гла́сомъ велíкимъ: тáко, тáко же рéказ є́ти, сотвори́мъ:¹¹ но мнóжествомъ велíко є́сть, и́ вре́мѧ зи́мно, и́ нe мóжемъ стоя́ти бе́з' покро́ва, а́ дéло и́е́сть на́мъ є́днаго днè, ии дѣлъ, мнóгъ бо въ си́хъ согре́ши́хомъ:¹² да предгáнгтъ же и́ предводи́тель наро́да, и́ ви́и, и́же съ на́ми ѿнта́ютъ, єліцы и́мѣютъ жéнъ и́ноплемéнныхъ, да прїндгтъ ѿбрéгше вре́мѧ,¹³ и́ ѿ всáка гъ мнóжества ста́ре́йшины и́ е́дїи, до́ндеже разгрéши́тисѧ ги́бъ ѿ зи́мы ѿ зи́мы, дéло се́гѡ.¹⁴ Ішнадáсъ сýна зи́мне въ єзекія д.шканѓевъ сýна прї́ста по се́мъ, и́ месчламъ и́ леңісъ и́ савватіи вкðпѣ содѣ́нствоваша и́ма:¹⁵ и́ сотвори́ша по всемъ се́мъ бýвшіи ѿ плéненіј.¹⁶ И и́збрà се́бе єзда́ сла́віннікъ мѣжы начáльники ѿтéчествъ и́хъ ви́бехъ по и́мені, и́ сéдоша вкðпѣ въ новомъи десáтаго мѣа и́спытати дéло тò.¹⁷ И приведено бы́сть ко ѿкончанию ѡ мѣжéхъ, и́же и́мѣхъ жéны и́ноплемéннчи, дáже до новомъи пе́рваго мѣа.¹⁸ И ѿбрéгтоша ѿ іерéзевъ собра́вши сѧ и́мѣщие жéнъ и́ноплемéннчи:

¹⁹ ѿ сынáвз інсѓса сýна івседéкова һ братгїн єѓгѡ мадíла һ єлелазárз, һ іарівз һ івадáнз, ²⁰ һ возложиша рðки, да һзгóнатг жены́ сюд, һ во ѿмилогтив-ление Ӯвны́ за неевéдениe сюое: ²¹ һ ѿ сынáвз єммировыихъ һнаніа һ заедéй, һ іанніз һ саміа, һ іереніз һ ӝаріа, ²² һ ѿ сынáвз фесѓровыихъ єлїшнаeз, масіа, ісмáнлаz һ наðдананілз, һ ԝкїднлаz һ салоба: ²³ һ ѿ ленгїтг івзлавáдз һ семéй, һ квáлїи (сéй єсть калїтг) һ фадéй, һ іѓда һ іѡна: ²⁴ ѿ слащениопѣвицéвз єлїаզѓрз, вакхѓрз: ²⁵ ѿ двéрникъ саллѓмз һ толбáнз: ²⁶ ѿ ѫла, ѿ сынáвз форосовыихъ іермà, іеддіа һ мелхіа, һ манлз һ єлелазárз, һ ҝсївіа һ вланеа, ²⁷ ѿ сынáвз һлáеевыихъ матданиа, ӝахáріа һ іереніз, һ іеримѡдз һ һндіа, ²⁸ һ ѿ сынáвз залѡдовоыхъ єлїада, єлїсімз, Ӯдоніа, ҝаримѡдз, саватг һ сардéй, ²⁹ һ ѿ сынáвз вивлáеевыихъ івáннз һ һнаніа, һ івзлавáдз һ ємадíй, ³⁰ ѿ сынáвз маніевыихъ Ӯламз, мамѓхъ, іеддéй, іасѓвз һ іасаңлаz һ іеримѡдз, ³¹ һ ѿ сынáвз ҕлдіевыихъ наадíй һ мосеа, лакѓнз һ наідз, һ матданиа һ сееднілз, һ ванѓн һ манасеа, ³² һ ѿ сынáвз ҕнанніхъ єлїшна һ іасéй, һ мелхіа һ савеен һ симаша ҳсамéй, ³³ һ ѿ сынáвз ԓсомоовыихъ ԓлтганéй һ матдíй, һ ванеа һ єлїфлалатг, һ манасеа һ семéй, ³⁴ һ ѿ сынáвз вланіиниыхъ іереміа, момдій, ісмáрз, іѓнлз, миедáй һ педїа һ ҕнáс, ԓавасїѡнз һ іенасівз һ малиїтланімз, єлїасій, ванѓн, єлїалій, салмій, селеміа, наðданіа, һ ѿ сынáвз Ӯзарáеевыихъ сесій, єзрілз, ӝалáлз, салатг, ӟамврїй, іѡніфз, ³⁵ һ ѿ сынáвз єдмы мазїтгіа, ӟавадаіа, һдаій, іѓнлз, ванеа: ³⁶ всї сін поâла сеѓб жены́ һноплемэннини һ ѿпðстгнша һхъ со чады. ³⁷ Ҥ виселншасж слащениици һ ленгїти, һ ӈже (бáхѓ) ѿ ѫла во іерлімѣ һ во странѣ, въ новомїй седмáгш мїл, һ сýнове ѫлєвы во ԝенітелехъ сюоніхъ. ³⁸ Ҥ сөбрásа всè мнóжество єдинодðшиш на пространіство, єже ко востокѓ вратг слащенииыхъ, ³⁹ һ реќоша єзарб ԓрхїеरéю һ чтецѓ, да принесéтг законз мѡӮсéовз, преданній ѿ гðл бѓа ѫлевла. ⁴⁰ Ҥ принесè єзара ԓрхїеरéй законз вsemѓ мнóжествѓ, ѿ мðжла дáже до жены́, һ всїмз слащенииикомз сlyишати законз въ новомїй седмáгш мїл, ⁴¹ һ чтáше на пространістве, єже пред слащениими враты церкóвныими, ѿ оѓтра дáже до полðдне пред мðжмн же һ женамн: һ дáла всè мнóжество чвєства въ законз. ⁴² Ҥ ста єзара слащенииикъ һ чтецз закона на дреබлнѣмз ԓмвѡнѣ, ӈже содѣланз быисть: ⁴³ һ стаšа при нёмз маттадіа, салѓн, ҕнаніа, ӝаріа, оғріа, єзекіа, власамз ѡдеснѓю, ⁴⁴ ѡшðюю же фалдéй һ мїсаңлаz, мелхіа, ԓадасðвз, наваріа, ӝахáріа. ⁴⁵ Ҥ взéмз єзара кнігѓ закона пред всїмз мнóжествомз, предсéдлше бо во

ылабѣ предъ всѣми, ⁴⁶ и єгда толковаше Законъ, вънъ прѣмъ и то лжѣ. И благослови єзыдра гдѣ вѣтъ вѣшилъ, вѣтъ саваидъ въедержитъ. ⁴⁷ И возгласи вѣсъ народъ: амниъ. И воздвигшися горѣ рѣки и припадши на землю, поклониша сѧ гдѣ. ⁴⁸ И исчезъ и ино, и саравіа и іадінъ и іаковъ, саватіа, анатеи, меланеи и калітѣа, азаріа и іоазавдъ, и аланіа и вѣтѣа, леніти, огнѧхъ Законъ гдѣю и комоожествъ читлжъ Законъ гдѣнь, виѣшамюще и ѿпнѡ читенїе. ⁴⁹ И рече аттаратъ єзыдрѣ архіерѣю и читецъ, и ленітамъ, иже огнѧхъ миоожество, глагола: ⁵⁰ дѣнь сеи сѣкъ єсѧ гдѣ, и вънъ плаикахъ, єгда сиышахъ Законъ. (И рече єзыдра:) ⁵¹ шедши оубо гадните тѣчила и пійтѣ сладкала и посиитѣ ненмѹшымъ: ⁵² сѣкъ бо дѣнь гдѣнь, и не скорбните, гдѣ бо прославитъ вѣсъ. ⁵³ И леніти повелѣша всемъ сѹмъ, глаголюще: дѣнь сеи сѣкъ гдѣви, не скорбните. ⁵⁴ И идоша вънъ іасты и піити и веселитися и дѣти ненмѹшымъ, да радуются (иблѣ) миогѡ: ⁵⁵ єщѣ бо содеражаша словеса, иже наѹчиша сѧ, и сибраша сѧ.

